

# YANSHUF Hebrew-English Dictionary \* Issue No. 378

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

## מתי נגיע ל'אפס זיהום אוויר'?

we'll reach, get to - נגיע  
zero - אפס  
pollution - זיהום  
air - אוויר  
made, passed (f) - קיבלה  
law - חוק  
sets, determines - קובע  
polluting (f, pl) - מזהמת  
chimneys - ארובות  
emit (f, pl) - פולטות  
organizations - ארגונים  
protection - שמירה  
environment - איכות סביבה  
to reach - להגיע  
status, situation - מצב  
earlier - מוקדם יותר  
countries - מדינות  
within - בתוך  
to do - לעשות  
**כל אחד יכול להיות שף**  
to cook - לבשל  
a little - קצת  
afraid (pl) - מפחדים  
possible - אפשרי  
companies - חברות  
invented (pl) - המציאו  
machine - מכונה  
prepares, makes (f) - מכינה  
foods, portions - מנות  
different (f, pl) - שונות  
within - בתוך  
foods, dishes - מאכלים  
ingredients (of) - מרכיבי  
food - מזון  
use - שימוש  
drinks, beverages - משקאות  
interesting (pl) - מעניינים  
to order - להזמין  
taste - טעם  
button - כפתור

heat - חום  
areas - שטחים  
heat wave - גל חום  
extreme - קיצוני  
floods - הצפות  
giant (f, pl) - ענקיות  
worse - יותר גרוע  
forecasters - חזאים  
chain - רשת  
branches - סניפים  
protest - מחאה  
preparing (f) - מתכוננת  
despite this - למרות זאת  
are being built - נבנים  
easily - בקלות  
municipality - עירייה  
תחליף -  
replacement, substitute  
boxes - קופסאות  
movie theaters - בתי קולנוע  
blueberries - אוכמניות  
healthier - יותר בריא  
make dirty (pl) - מלכלכים  
end - סוף

## עמוד 4

**קבלנים: נעזר לאוקראינים**  
קבלנים -  
contractors (building)  
causing (f) - גורמת  
destruction - הרס  
great, a lot - רב  
shelling (military) - מפגז  
cities - ערים  
structures (of) - מבני  
public - ציבור  
announced (pl) - הודיעו  
equipment - ציוד  
engineers - מהנדסים  
president (of) - נשיא  
התאחדות - union  
נאמרו - were said  
כנס - conference  
עולמי - worldwide

to have fun, enjoy - ליהנות  
חוץ מזה -  
besides, in addition  
בשבילם - for them

## משולחן העורך

בעד - in favor, for  
מורים - teachers  
מוחים -  
protesting, objecting (pl)  
לאחרונה - recently  
נגד - against  
לא מוכן - not willing  
להעלות - to raise, increase  
משכורות - salaries  
מאמצים - efforts  
מערכת - system  
חינוך - education  
למעשה - in reality, actually  
שינוי - change  
לטובה - for better  
אמונה - belief  
חשיבות - importance  
עתיד - future

## עמוד 3

**חדשות בקצרה**  
שוב - again  
תאונות דרכים - road  
accidents  
קשות - bad, severe (f, pl)  
קביש - road  
נפצעו - were injured  
פועסים - angry (pl)  
לאף אחד לא אכפת -  
nobody cares  
מחירי - prices (of)  
פיקה -  
oversaw, supervised (f)  
סוגים - types, kinds  
מאפיות - bakeries  
מתוך מחשבה -  
out of the thought, thinking that  
לא ישתנו (pl) - won't change  
מעלות - degrees

## עמוד 1

**קבלנים: נעזר לבנות את...**  
קבלנים - (building) contractors  
מתכוננים - preparing (pl)  
סיום - end  
הודיעו - announced (pl)  
ימשכו - will last (pl)  
ארונות - long, many (f, pl)  
**בתי הכנסת במריפול נהרסו**  
נהרסו - were destroyed (pl)  
ביניהם - among them  
קהילה - community  
פעילים - operational (pl)  
ברחו - fled (pl)  
יטפל - will take care of

## צפוף ורועש

צפוף - crowded  
רועש - noisy  
סקר - survey  
מצא - found  
בילוי - spending time, hanging out  
חוף - beach  
מספיק - enough

## עמוד 2

**קוראים כותבים**  
עצובה - sad (f)  
פסל - statue  
בריכה - pool  
רעיון - idea  
מזג אוויר - weather  
שום דבר - anything, nothing  
כדאי - should, worthwhile  
לגור - to live  
אסלה - toilet bowl  
בצורת - in the shape of  
שאלתם - you asked (pl)  
ענקית - huge (f)  
מסכימה - agree (f)  
לדעתי - in my opinion  
לא צודק - incorrect  
כדי - in order  
לנוח - to rest

**עמוד 5**

**למה הדייגים מפגינים?**

דייגים - fishermen  
 מפגינים (pl) - protesting  
 משרד - ministry  
 חקלאות - agriculture  
 חברה - society  
 הגנת (of) - protection  
 טבע - nature  
 אוסרים (pl) - forbid, prohibit  
 ים תיכון - Mediterranean Sea  
 עונה - season  
 להפריע - to disturb, bother  
 נקבות - females  
 להטיל (eggs) - to lay  
 אם נפגע - if we'll harm  
 להתפרנס - to make a livelihood  
 חסמו (pl) - blocked  
 דורשים (pl) - demanding  
 תשלום - payment

**שיתוף פעולה רפואי**

שיתוף פעולה - collaboration  
 רפואי - medical  
 מחקרים - studies  
 בתי חולים - hospitals  
 קופת חולים - HMO  
 שיטות - methods  
 טיפול - treatment  
 דרך, via - through, via  
 לפתח - to develop  
 ממשלתיים (pl) - governmental  
 פירות - fruits

**כך נראה הנה הרחוב הראשי...**

נראה הנה - looked like  
 ראשי - main  
 רומית - Roman (f)  
 נקרא - was called  
 הייתה בנויה - was built (f)  
 תכנון - plan, design  
 התגלה - was discovered  
 מסחר, trade - commerce, trade  
 עמודים - pillars  
 חפירות - digs  
 שימו לב - notice (cmd.) (pl)

**אורך - length**

לבושים (pl) - dressed  
 שקים - sacks

**עמוד 6**

**מי עוד נכנס לבידוד?**

נכנס - enters, goes into  
 בידוד - isolation, quarantine  
 בצורה זו - this way  
 חברה - society  
 מגינה (f) - protects  
 עצמה (f) - itself  
 ציפורים - birds  
 מחקר - study  
 כנריות - canaries  
 מבודדות (f, pl) - isolate (others)  
 מתרחקות - distance, move far away (f, pl)  
 מבריאות - recover, get well (f, pl)  
 המצאה - invention

**זהירות, רעידת אדמה!**

זהירות - caution, careful  
 רעידת אדמה - earthquake  
 בעיה - problem  
 בהפתעה - by surprise  
 לברוח - to flee  
 הודיעה (f) - announced  
 פיתחה (f) - developed  
 מתבססת (f) - bases on  
 ניידים (pl) - mobile  
 מרגישים (pl) - feel  
 אדמה - ground  
 זזה (f) - moving  
 תשדר (f) - will broadcast  
 שניות - seconds  
 מספיק - enough

**מי בנה דלת על המאדים?**

מאדים - Mars  
 רכב - vehicle  
 חלל - space  
 לאחרונה - recently  
 נראה כמו - looks like  
 סלע - rock  
 חייזרים - aliens

**כוכב - planet**

מדענים - scientists  
 חושבים (pl) - think

**עמוד 7**

**ימים מיוחדים בשנה**

מעטים (pl) - few  
 מכירים (pl) - know  
 ירקות - vegetables  
 טריים (pl) - fresh  
 גוף - body  
 מספיק - enough  
 רעיון - idea  
 להזכיר - to remind  
 להוסיף - to add  
 חוגגים (pl) - celebrate  
 הזדמנות - opportunity  
 כמובן - of course  
 כדאי - should, worthwhile  
 בתיאבון - bon appétit

**התור בסופרמרקט ארוך?...**

תור - line, queue  
 ארוך - long  
 מצויין - excellent  
 אף אחד - no one  
 קופאית (f) - cashier  
 ככל האפשר - as possible  
 מיוחדות (f, pl) - special  
 הפוך - opposite  
 לקוחות - customers  
 רעיון - idea  
 רשת - chain  
 גילו - discovered (pl)  
 במיוחד - especially  
 מבוגרים (pl) - older, elderly  
 מרגישים (pl) - feel  
 בודדים (pl) - lonely  
 יחידים (pl) - only  
 נפגשים (pl) - meet with  
 לא מיועד - not designated  
 שיחות - conversations  
 מתברר - it turns out  
 נחשבת (f) - is considered  
 מחלה - disease  
 פחות מתאים - less suited

**מעדיפים (pl) - prefer**

קשר - connection  
 בתי אבות - old age homes  
 פתרון - solution

**שילוב - combination**

גני ילדים - kindergartens  
 באותו - in the same  
 בניין - building  
 משמחים (pl) - make happy  
 מחלקים (pl) - distribute  
 מוכר - known  
 מנסה (f) - tries  
 חברתיים (pl) - social  
 חוגים - clubs  
 משותפים (pl) - joint  
 וכדומה - and the like

**עמוד 8**

**בית הסקייטבורד**

חובבי (of) - fans, enthusiasts  
 בנודאי - certainly  
 לגור - to live  
 מעוגלים (pl) - rounded, curved  
 אפשר - possible  
 לגלוש - to skate, slide  
 מעקות - banisters, railings

**חיך מהטבע**

לפעמים - sometimes  
 יוצר - creates, forms  
 צורות - shapes  
 גורמות (f, pl) - cause  
 נראה - appears, looks  
 כאילו - as if  
 נגלה לכם - we'll reveal to you  
 אלו - these  
 חלקים - parts  
 צמח - plant

**על מה כועסים נהגי...?**

כועסים (pl) - angry  
 נהגי (of) - drivers  
 משאיות - trucks  
 מחירי (of) - prices  
 דלק - petrol, gasoline  
 לא מרוצים (pl) - displeased

internal (f) - פנימית	garden (of) - גינת	succeeded - הצליח	suffers - סובל
you used - השתמשת	showed (f) - הראתה	even though - למרות ש...	recently - לאחרונה
didn't move (f) - לא זזה	landscape, view - נוף	accepted, popular - מקובל	protest - הפגנה
lying - משקר	Sea of Galilee - סג'ור	most - רוב	against - נגד
station (of) - תחנת	certainly - בוודאי		convoy, procession - שיירה
under arrest - עצור	to spend time - לבלות	<b>עקשיו הג'ורפה יכולה ללכת</b>	slow (f) - איטית
לפי מה -	sweet (pl) - מתוקים	was born (f) - נולדה	bridge - גשר
according to what, how	צל - shade	גן חיות - zoo	to support - לתמוך
cover, hood - מכסה	chirp (f, pl) - מצייצות	crooked (f, pl) - עקומות	השפיעה -
engine - מנוע	explained - הסביר	clear, obvious - ברור	influenced, affected (f)
	המשיכה - continued (f)	need, have to (pl) - חייבים	קובעת - decide, determine (f)
<b>כמה מילים על מילה</b>	לאבד - to lose	דרך - way	שליטה - control
are written (f) - כתובות	patience - סבלנות	ליישר - to straighten	
similarly - בצורה דומה	ignoring (f) - מתעלמת	צוות - staff	<u>עמוד 9</u>
sound (f, pl) - נשמעות	lack (of) - חוסר	טיפול - treatment	<b>סוכרייה לכל החיים</b>
meaning - משמעות	flow (pl) - זורמים	מיוחד - special	סוכרייה - candy
different (f) - שונה	מעבירה -		שדה תעופה - airport
for example - למשל	transfers, passes on (f)	<u>עמוד 10</u>	ישנו - there is
meaning - פירוש	gives back (f) - מחזירה	<b>סיפור קצר</b>	מיצג - display, mini exhibit
action - פעולה	ים המלח - Dead Sea	אגמים - lakes	ענקית - giant (f)
organizing - ארגון	שיחה - conversation	נהר - river	סוכרייה על מקל - lollipop
בצורה מסוימת - specific way	תסתיים - will end (f)	שכנים - neighbors	ללקק - to lick
סידור -	ממשיכים - continue (pl)	חיו - lived (pl)	בטח - certainly, surely
arrangement, organization	הסתובבה - turned around (f)	שמח - happy	מספיקה - enough, lasts (f)
work - סידור עבודה	אורח - guest	עצוב - sad	לאחר - after
arrangement, schedule	מתנהג - behave, act	מסיבות - parties	בדיקה - check, examination
shifts, work duties - תורניות	מסביב - around	ארוחות - meals	התברר - it turned out
prayer - תפילה	חולקים - share (pl)	משתפות - joint (f, pl)	בפנים - inside
are organized (f) - מסודרות	לידם - next to them	משעמם - boring	
	החליט - decided	ערב - evening	<b>לשחות נגד הזרם</b>
<b>קצר ולעניין</b>	לשנות - to change	מוקדמות - early (f, pl)	לשחות - to swim, swimming
בעבר - in the past	התנהגותו - his behavior	מכבה - turn off	נגד - against
באמבטיה - bathtubs		מעניין - interesting	זרם - stream, flow
עשויות - were made (f)	<u>עמוד 11</u>	עצה - advice	מכירים -
מקובל -	<b>חידה בלשית</b>	איש יקר - dear man	know (pl), are familiar
accepted, customary	מקרים - cases, incidents	שליח -	מתברר - it turns out
להשאיר - to leave	חוקרים - investigators	messenger, delivery person	מדלגים - jump over, leap (pl)
תינוקות - babies	חכמים - smart (pl)	חבילה - package	מפלים - waterfalls
עגלה - carriage	שודד - robber, thief	מיוחד - special	נהר - river
בחוץ - outside	בלש - detective	מגיע להם - they deserve	להטיל - to lay (eggs)
אמונה - belief	בדרך - on the way	משלם - pay	חזק מדי - too strong
פחות - less	מכוניתו - his car	אפסיד - I'll lose	לקפוץ - to jump
עוגיות - cookies	מקשר קשר - two-way radio	בכעס - angrily	לנסות - to try
מזל - fortune, luck	במהירות - quickly	משכורת - salary	פעולה - action
כנראה - apparently	יחביא - will hide	מאריך - lengthens, extends	ביטוי - expression
הומצאו - were invented	חנתה - parked (f)	חייב - need, require	דעה - opinion
			חיובי - positive

עמוד 16  
**למה קר בבריכות גרמניה?**  
 בריכות - pools  
 משפיעה - (f) is influencing  
 שחייה - swimming  
 קונות - (f, pl) buy  
 החליטו - (pl) decided  
 להפסיק - to stop  
 מספיק - enough  
 לחסוך - to save, conserve  
 הוצאות - expenses  
 פחות - less  
 מהרגיל - than usual

**מתי נטוס לבית הספר?**  
 נטוס - will we fly  
 אפשרות - possibility  
 מעופפות - (f, pl) flying  
 משרד - ministry  
 תחבורה - transportation  
 חושבים - (pl) think  
 בתוך - within  
 ממתנות - (f, pl) waiting  
 רישיונות - licenses  
 עומדת להתיר -  
 about to permit (f)  
 כזכור - as we remember

**מהאולימפיאדה לבמת...**  
 במת - (of) stage  
 הופעות - performances  
 מתעמלת - (f) gymnast  
 זכתה - (f) won  
 מדליית - (of) medal  
 אפשרות - possibility  
 זמרת - (f) singer  
 מעניין; interesting - wonder;

קבוצתית - (f) of a group  
 נעשית - (f) is done  
 מרעישה - (f) makes noise  
 קובעת - (f) decides  
 חשובה - (f) important  
**מחירי הירקות גבוהים מדי**  
 מחירי - (of) prices  
 ירקות - vegetables  
 גבוהים מדי - too high  
 מדובר - referring, talking  
 אבטיחים - watermelons  
 פגע - damaged, affected  
 שדות - fields

מספיק - enough  
 חקלאים - farmers  
 תחילת - (of) beginning  
 עונה - season  
 הצעה - recommendation  
 חפו - (pl) (cmd.) wait  
 ירדת - (of) decrease

**מטוסים ללא טייס טסים...**  
 מטוסים ללא טייס -  
 Unmanned Aerial Vehicles (UAVs)  
 בחופשיות - freely  
 רשות - authority  
 תעופה - aviation, flight  
 אזרחית - (f) civil, civilian  
 אישורה - permitted,  
 authorized (f)  
 מדינה - country  
 אפשרי - possible  
 בטוחים - (pl) (of) confident, sure  
 שרת - (f) (of) minister  
 תחבורה - transportation  
 גאה - (f) proud  
 קרובה - (f) close  
 על-פי - according to  
 תכנון - plan  
 שלב - stage  
 מוניות - taxis

**מאמן חדש לנבחרת ישראל**  
 מאמן - coach  
 נבחרת - national team  
 צעירה - (f) young  
 תפקידו - his job  
 בחירה - choice  
 מומחים - experts  
 ניסיון - experience  
 לאומיות - (f, pl) national  
 סיכוי - chance  
 יחיד - only  
 קבוצות - teams  
 חזקות - (f, pl) strong

עמוד 13  
**דמוקרטיה גם בעולם החי**  
 עולם החי - animal world  
 שלטון - rule, government  
 רוב - majority  
 מדינה - country  
 פועלת - (f) operates, works  
 אזרחים - citizens  
 קובעים - (pl) determine  
 ראש ממשלה -  
 prime minister  
 מתברר - it turns out  
 טבע - nature  
 חוקרים - researchers  
 בדרך - (pl) tested  
 התנהגות - behavior  
 תיקנים - cockroaches  
 גילו - (pl) discovered  
 קבוצה - group  
 החלטה - decision  
 קשה - (f) difficult  
 הצבעה - vote  
 נעשה - is done  
 גופם - their bodies  
 חומרים -  
 materials, substances  
 ריחות - smells  
 בזמן - during  
 הצבעה - voting  
 קובעים - (pl) determine  
 מתנהגים - (pl) behave  
 בכני - before

תחילת - (of) beginning  
 מאה - century  
 מהגרים - immigrants  
 השתמשו - (pl) used  
 דוורים - mail carriers  
 הצליח - succeed  
 איטיים מדי - (pl) too slow  
 דואר - mail  
 קשית שתיה - drinking straw  
 צד - side  
 בגלל - on foot  
 דיונון - squid

עמוד 12  
**איך ישראלים יגיעו למונדיאל?**  
 מונדיאל - soccer World Cup  
 עשרות אלפי -  
 tens of thousands (of)  
 כרטיסים - tickets  
 בעיה - problem  
 טיסות - flights  
 ישירות - (f, pl) direct  
 מדינות - countries  
 יצטרכו - (pl) will need  
 שלישית - (f) third  
 בודקים - (pl) checking, looking into  
 אפשרות - possibility  
 תקווה - hope  
 הסכם - agreement  
 חיזוק - strengthening  
 קשרים - ties

**שלט עידוד מודרני**  
 שלט - sign, banner  
 עידוד -  
 encouragement, cheering  
 אוהד - fan  
 נבחרתו - his national team  
 במסגרת - in the framework  
 מוקדמות - qualifiers  
 גביע העולם - world cup  
 השתמש - used  
 במקום - instead  
 כיתוב - caption  
 מגרש - field  
 הפסידה - (f) lost